

13.

Balatonfüredi  
Nemzetközi

Magic  
of  
guitar

# GITÁR

# FESZTIVÁL

2018.06.23-30.



*Adriano Del Sal*



*Marko Topchii*



*Duo Melis*

International  
**GUITAR FESTIVAL**



*Bokun/Kościuszko Duo*



*Lukasz  
Kuropaczewski*



*You Wu*

## 2018. június 23. szombat / 23 June 2018 Saturday

### 19:30 NYITÓKONCERT / OPENING CONCERT

**ADRIANO DEL SAL** gitárművész szólóestje, Olaszország / guitarist, Italy  
*Kisfaludy Galéria / Kisfaludy Gallery, Balatonfüred, Kisfaludy u. 1.*  
Belépőjegy: 2500 Ft / Ticket 2500 HUF\*

## 2018. június 24. vasárnap / 24 June 2018 Sunday

9:00-13:00 NYILVÁNOS MESTERKURZUS / PUBLIC MASTER COURSE

**ADRIANO DEL SAL, THOMAS OFFERMANN**  
Hangszerkiállítás, CD - Kottavásár / Instrument and Music Exhibition  
*Ferencsik János Zeneiskola / Janos Ferencsik Music School, Balatonfüred, Ady Endre u. 13.*  
Belépőjegy: 1 000 Ft / Ticket 1000 HUF

15:00-17:00 GITÁRZENEKARI PRÓBA

*Ferencsik János Zeneiskola / Janos Ferencsik Music School, Balatonfüred, Ady Endre u. 13.*

### 19:30 KONCERT / CONCERT DUO MELIS

**SUSANA PRIETO** Spanyolország / Spain, **ALEXIS MUZURAKIS** Görögország / Greek  
*Vaszary Galéria / Vaszary Gallery, Balatonfüred, Honvéd u. 2-4.*  
Belépőjegy: 2500 Ft / Ticket 2500 HUF\*

## 2018. június 25. hétfő / 25 June 2018 Monday

9:00-13:00 NYILVÁNOS MESTERKURZUS / PUBLIC MASTER COURSE

**SUSANA PRIETO, ALEXIS MUZURAKIS**  
Hangszerkiállítás, CD - Kottavásár / Instrument and Music Exhibition  
*Ferencsik János Zeneiskola / Janos Ferencsik Music School, Balatonfüred, Ady Endre u. 13.*  
Belépőjegy: 1.000 Ft / Ticket 1000 HUF

15:00-17:00 GITÁRZENEKARI PRÓBA

*Helyszín: Ferencsik János Zeneiskola, Balatonfüred, Ady Endre u. 13.*

### 19:30 KONCERT / CONCERT

**JAN JAKUB BOKUN** klarinét / clarinet &  
**JAKUB KOSCIUSZKO** gitár / guitar  
Lengyelország / Poland  
*Kisfaludy Galéria / Kisfaludy Gallery, Balatonfüred, Kisfaludy u. 1.*  
Belépőjegy: 2500 Ft / Ticket 2500 HUF\*

## 2018. június 26. kedd / 26 June 2018 Tuesday

9:00-3:00 NYILVÁNOS MESTERKURZUS / PUBLIC MASTER COURSE

**JAKUB KOSCIUSZKO, SZILVÁGYI SÁNDOR**  
Hangszerkiállítás, CD - Kottavásár / Instrument and Music Exhibition  
*Ferencsik János Zeneiskola / Janos Ferencsik Music School, Balatonfüred, Ady Endre u. 13.*  
Belépőjegy: 1.000 Ft / Ticket 1000 HUF

15:00-17:00 GITÁRZENEKARI PRÓBA

*Ferencsik János Zeneiskola / Janos Ferencsik Music School, Balatonfüred, Ady Endre u. 13.*

### 19:30 KONCERT / CONCERT A VERSENYGYŐZTES FIATAL GITÁRMŰVÉSZEK A VILÁGBÓL sorozat bemutatja: The COMPETITION-WINNING YOUNG GUITAR ARTISTS OF THE WORLD

**YOU WU** Kína / China  
A 2017 évi Forum Gitarre Nemzetközi Gitárverseny győztese (Ausztria, Bécs) /  
Winner of Forum Gitarre Wien 2017  
*Kisfaludy Galéria / Kisfaludy Gallery, Balatonfüred, Kisfaludy u. 1.*  
Belépőjegy: 1500 Ft / Ticket 1500 HUF\*

## 2018. június 27. szerda / 27 June 2018 Wednesday

9:00-13:00 NYILVÁNOS MESTERKURZUS / PUBLIC MASTER COURSE

**MARKO TOPCHII, SZILVÁGYI SÁNDOR**  
Hangszerkiállítás, CD - Kottavásár / Instrument and Music Exhibition  
*Ferencsik János Zeneiskola / Janos Ferencsik Music School, Balatonfüred, Ady Endre u. 13.*  
Belépőjegy: 1 000 Ft / Ticket 1000 HUF

15:00-17:00 GITÁRZENEKARI PRÓBA

*Ferencsik János Zeneiskola / Janos Ferencsik Music School, Balatonfüred, Ady Endre u. 13.*

### 19:30 KONCERT / CONCERT A JÖVŐ TEHETSÉGEI sorozat bemutatja / The TALENTS OF FUTURE series presents: KONCERT Kohno-Sakurai Mestergitáron / Concerto on a Kohno-Sakurai Maestro guitar Az Eötvös Zenei Alapítvány támogatottjainak koncertje /

Concert of 2017-2018 Year's Grantees of Eotvos Music Music Foundation  
**CSIKI JANKA / GIRINCSI MÁRTON / KOVÁCS BEATRIX  
LAKNER MARGARÉTA / NAGY TAMÁS / SZALAI LOTTI  
TOKÁRSZKY MÁTÉ**  
*Vaszary Galéria / Vaszary Gallery, Balatonfüred, Honvéd u. 2-4.*  
Belépőjegy: 1500 Ft / Ticket 1500 HUF\*

## 2018. június 28. csütörtök / 28 June 2018 Thursday

9:00-13:00 NYILVÁNOS MESTERKURZUS / PUBLIC MASTER COURSE

**EÖTVÖS JÓZSEF, SZILVÁGYI SÁNDOR**

Hangszerkiállítás, CD – Kottavásár / Instrument and Music Exhibition

**Ferencsik János Zeneiskola / Janos Ferencsik Music School, Balatonfüred, Ady Endre u. 13.**

Belépőjegy: 1 000 Ft / Ticket 1000 HUF

15:00-17:00 GITÁRZENEKARI PRÓBA

**Ferencsik János Zeneiskola / Janos Ferencsik Music School, Balatonfüred, Ady Endre u. 13.**

### 19:30 KONCERT / CONCERT

**MARKO TOPCHII** Ukrajna / Ukraine

**Kisfaludy Galéria / Kisfaludy Gallery, Balatonfüred, Kisfaludy u. 1.**

Belépőjegy: 2.500 Ft Ticket 2500 HUF\*

## 2018. június 29. péntek / 29 June 2018 Friday

9:00-13:00 NYILVÁNOS MESTERKURZUS / PUBLIC MASTER COURSE

**MARKO TOPCHII, SZILVÁGYI SÁNDOR**

Hangszerkiállítás, CD – Kottavásár / Instrument and Music Exhibition

**Ferencsik János Zeneiskola / Janos Ferencsik Music School, Balatonfüred, Ady Endre u. 13.**

Belépőjegy: 1 000 Ft / Ticket 1000 HUF

15:00-17:00 GITÁRZENEKARI PRÓBA

**Ferencsik János Zeneiskola / Janos Ferencsik Music School, Balatonfüred, Ady Endre u. 13.**

### 19:30 KONCERT / CONCERT

**LUKASZ KUROPACZEWSKI** Lengyelország / Poland

**Vaszary Galéria / Vaszary Gallery, Balatonfüred, Honvéd u. 2-4.**

Belépőjegy: 2.500 Ft Ticket 2500 HUF\*

#### JEGYEK KAPHATÓK / TICKET INFORMATION:

Jegyek kaphatók Balatonfüred Tourinform Irodáiban, valamint a koncertek helyszínén a program kezdete előtt 1 órával! / Tickets are available at the Balatonfüred Tourinform Offices and at the concert locations 1 hour prior to the events!

A Tourinform Irodában / at the Tourinform Office, **Balatonfüred, Blaha Lujza u. 5.**

Információk / Information: [balatongitar.hu](http://balatongitar.hu) • [info@balatongitar.hu](mailto:info@balatongitar.hu) • (+36-30) 289-1239

## 2018. június 30. szombat / 30 June 2018 Saturday

9:00-13:00 NYILVÁNOS MESTERKURZUS / PUBLIC MASTER COURSE

**LUKASZ KUROPACZEWSKI, MARKO TOPCHII**

Hangszerkiállítás, CD – Kottavásár / Instrument and Music Exhibition

**Ferencsik János Zeneiskola / Janos Ferencsik Music School, Balatonfüred, Ady Endre u. 13.**

Belépőjegy: 1 000 Ft / Ticket 1000 HUF

15:00-17:00 GITÁRZENEKARI PRÓBA

**Ferencsik János Zeneiskola / Janos Ferencsik Music School, Balatonfüred, Ady Endre u. 13.**

### 19:30 KONCERT / CONCERT

**A Balatonfüredi Nemzetközi GITÁRFESZTIVÁL résztvevőinek és gitárzenekarának ZÁRÓKONCERTJE / In CONCERT with the performers and the Guitar Orchestra of the Balatonfüred International GUITAR FESTIVAL**

A gitárzenekar vezetője / Head of the guitar orchestra: **CZAKÓ ERIKA**

**Evangelikus Templom / Evangelical Church, Balatonfüred, Bajcsy-Zs. u. 15.**

Belépőjegy: 1500 Ft / Ticket 1500 HUF\*



\* A koncertek balatonfüredi lakosoknak ingyenesek (a jogosultságot lakcímkártyával szükséges igazolni)  
Free entry for the residents of Balatonfüred (eligibility must be verified with address card)

#### SZERVEZŐ / LOCATION:

**BALATONFÜREDI NEMZETKÖZI GITÁRFESZTIVÁL ALAPÍTVÁNY / INTERNATIONAL GUITAR FESTIVAL FOUNDATION BALATONFÜRED**

Telefon / Phone: (+36-30) 289-1239 • E-mail: [info@balatongitar.hu](mailto:info@balatongitar.hu) • Web: [www.balatongitar.hu](http://www.balatongitar.hu)

Művészeti vezető / Artistic director: **Eötvös József**, Liszt-díjas gitárművész

Koordinátor / Coordinator: **Csoma Gábor**

Program menedzser / Program Manager: **Eötvös Zita**

Grafika / Design: **Szabó Ferenc**

Asszisztens / Assistant: **Sipos Katalin, Szarka Tamás**

KEDVES FESZTIVÁL-RÉSZTVEVŐK,  
KEDVES VENDÉGEINK!

Tizenharmadszor találkozunk ebben az évben Balatonfüreden! Tizenkét év van mögöttünk, megannyi nagyszerű koncerttel, mesterkurzussal, élményekkel, közös együttléttel és persze a gyönyörű várossal és a Balaton kékségével! Idén, a tizenharmadik fesztiválon sem lesz ez másként! Itt lesz velünk néhány olyan híres, ismert művész, akit eddig Magyarországon nem láthattunk, hallhattunk, mint például **Adriano Del Sal**, a **Duo Melis**, lesz fiatal versenyzőztes kínából **You Wu** személyében, de lesznek ismerős arcok, mint a tavalyi budapesti versenyzőztes, **Marko Topchii**, vagy sokunk kedvence, **Lukasz Kuropaczewski**! Bemutakozhatnak a résztvevők is, az **Eötvös Zenei Alapítvány támogatottjai** is, lesz **kottakiállítás**, **hangszerkiállítás**, **mesterkurzus**, **gítázenekar**, nem tudom, felsorolni, vagy a fesztivál egy hetébe belesűríteni nehezebb a tradicionálisan nagyon gazdag programunkat! Azért ne feledjük, hogy egy csodaszép és barátságos városban, a Balaton partján leszünk együtt egy egész héten keresztül – a szabadidőnkben sem fogunk unatkozni, ha éppen nem gitár lesz a kezünkben...!

Kellemes időtöltést, szép élményeket kívánok minden résztvevőnknek, vendégünknek!

DEAR FESTIVAL PARTICIPANT,  
DEAR GUESTS

This year is the thirteenth occasion when we can meet in Balatonfüred. Twelve years have already passed with numerous fantastic concerts, master courses, experiences, joint events and of course with the beautiful town of Balatonfüred and the bright blue colour of Lake Balaton. None of these will change for this year, i.e. for the thirteenth festival! Several really famous, widely renowned artists will participate at the festival, guitarists we have never seen or listened to in Hungary before; such as **Adriano Del Sal**, the **Duo Melis**, a young Chinese artist, **You Wu**, winner of several competitions, but we can also see some familiar faces as well, for example the winner or last year's Budapest International Guitar Competition, **Marko Topchii**, or many people's favourite, **Lukasz Kuropaczewski**! The participants and the grantees of the **Eötvös Music Foundation**, can also introduce themselves, there will be a **sheet music and instrument exhibition**, **master courses**, **guitar orchestra** – I don't know what is more difficult: to list all the traditionally really rich programs or to fit them into the single week of the festival... But don't forget: we'll stay in a wonderful and really friendly town by the Lake Balaton for an entire week – thus we'll not be bored for sure in our free time either, when there will be no guitar in our hands...!

I wish a pleasant time and beautiful experiences for every participant and guest of ours!

**EÖTVÖS József**

Liszt-díjas gitárművész  
Liszt Award winning guitarist



© Fejér Gábor

2018. június 23. szombat / 23 June 2018 Saturday 19:30

Kisfaludy Galéria / Kisfaludy Gallery, Balatonfüred, Kisfaludy u. 1.

NYITÓKONCERT  
OPENING CONCERT

ADRIANO  
DEL SAL



**Adriano Del Sal** egyike az utóbbi évek legjelentősebb fiatal előadóinak. Kivételes zenei tehetsége és mély művészi érzékenysége feledhetetlenné teszik a művész előadását, aki technikailag is tökéletesen mestere hangszerének – igazi zenei virtuóz. Adriano sok fontos országos és nemzetközi versenyen nyűgözte le a zsűri tagjait, melyek közül 12 alkalommal első helyezést ért el. Az almeriai (Spanyolország) *Julian Arcas* nemzetközi gitárversenyen megszerzett győzelmének köszönhetően nyílt alkalmá arra, hogy felvegye első szóló zenei CD-jét a *Radio Nacional de Espana*, azaz a Spanyolország nemzeti rádiója számára. 2003-ban az Alessandriai Nemzetközi Gitárfesztiválon művészetének elismeréseképpen megkapta a *La chitarra d'oro* kitüntetést, mint az év nemzetközi szinten legjobb fiatal előadója. 2004-ben a méltán rangos *Città di Alessandria* nemzetközi gitárversenyen is neki ítelték az első díjat. 2009-ben a spanyolországi Benicassim nagy múltú *Certamen F. Tarrega* versenyén ugyancsak Adrianoé lett az első helyezés. Felvételei a Naxos gondozásában jelennek meg. 2001-ben egy interjú során David Russel úgy hivatkozott rá, mint korunk legjobb koncertező művésze. A pordenonei Segovia Gitárakadémia oktatója, valamint 2015 óta a bécsi *Universität für Musik und darstellende Kunst* tanára.

**Adriano Del Sal** is one of the most significant young performers of the latest years. The extraordinary musical talent and the profound artistic sensibility, as his total technical control of the instrument, make his performances really unforgettable... a real music virtuoso. Adriano impressed the juries of important national and international contests winning 12 first prizes. Thanks to the winning of the international competition "Julian Arcas" of Almeria (Spain), he recorded his first solo Cd for the "Radio Nacional de Espana". In 2003 he received the "La chitarra d'oro" recognition at the international meeting of Alessandria as best young concert artist of the year at international level. In 2004 he won the first prize at the prestigious international competition "Città di Alessandria". Adriano is the winner of the historic "Certamen F. Tarrega" Benicassim, Spain in 2009. His cd's are distributed by Naxos. In 2001, in an interview, David Russell mentioned him as one of the best concert artists of the moment. Currently he teaches at the Guitar Academy Segovia in Pordenone, and from 2015 he is a new Professor at the Universität für Musik und darstellende Kunst Wien.

**2018. június 24. vasárnap / 24 June 2018 Sunday 19:30**

Vaszary Galéria / Vaszary Gallery, Balatonfüred, Honvéd u. 2-4.



KONCERT / CONCERT  
**DUO MELIS**  
Susana Prieto, Alexis Muzurakis

A spanyol **Susana Prieto** és a görög **Alekszisz Muzurakis** gitárművészek Duo Melisként 1999-ben léptek először színpadra a Voloszi Nemzetközi Gitárfesztivál (Görögország) keretén belül. Azóta olyan hírneves koncerttermekben játszhattak, mint a Berlin Philharmonie, a Concertgebouw Amszterdamban, a Csajkovszkij Hangversenyterem Moszkvában, a Megaron Athénban, valamint a Merkin Concert Hall New York-ban. Koncertjeik és mesterkurzusai nagyon keresettek mind a nemzetközi gitárfesztiválokon, mind pedig európai és amerikai koncertsorozataikon. Számos díjban részesültek külön-külön és együttesen is. A Duo Melis játszott többek között a Berlini Szimfonikusokkal, a Neubrandenburger Philharmonie zenekarával, a Bayerische Kammerphilharmonie zenekarral, a Bukaresti Rádiózenekarral, valamint a Thessaloniki Nemzeti Zenekarral Leo Brouwer vezénylete mellett. A közelmúltban Észak-Amerikában a Guitar Foundation of Americas éves közgyűlésén, A GFA Találkozón tartott 2008-as koncertjüket követően Mark Switzer így írt róluk a Soundboardban: „A Duo Melis előadása egyike volt az eseményen elhangzó kedvenceimnek; előadásmódjuk technikailag kiemelkedő és zeneileg meggyőző volt; csodálatos együttzenélést valósított meg.” 2006 óta Alekszisz és Susana a Conservatoire National de Strasbourg oktatói Franciaországban.

Spanish guitarist **Susana Prieto** and Greek guitarist **Alexis Muzurakis** made their debut as Duo Melis in 1999 at the International Guitar Festival of Volos (Greece). Since then they have performed in such prestigious halls as the Berlin Philharmonie, the Concertgebouw in Amsterdam, the Tchaikovsky Hall in Moscow, the Megaron in Athens, and the Merkin Concert Hall in New York. They are in great demand for concerts and master classes at international guitar festivals and prestigious concert series in Europe and America. They have won numerous prizes, both individually and together. Duo Melis has collaborated with the Berliner Symphoniker, the Neubrandenburger Philharmonie, the Bayerische Kammerphilharmonie, the Radio Orchestra of Bucharest, and the National Orchestra of Thessaloniki conducted by Leo Brouwer. Following their performance at the GFA Convention in 2008, Mark Switzer wrote in Soundboard: „The performance of Duo Melis was one of my favorites of the conference; their playing was technically superb, musically convincing, and demonstrated fantastic ensemble.” Since 2006 Alexis and Susana have taught at the Conservatoire National de Strasbourg in France.

**2018. június 25. hétfő / 25 June 2018 Monday 19:30**

Kisfaludy Galéria / Kisfaludy Gallery, Balatonfüred, Kisfaludy u. 1.



KONCERT / CONCERT  
**JAN JAKUB BOKUN** klarinét / clarinet &  
**JAKUB KOSCIUSZKO** gitár / guitar

A **Bokun / Kosciuszko Klarinét- és Gitárdúó** egy zenei együttes, melynek célja a kamarazene legnagyobb mesterműveinek újbóli felfedezése Schuberttől (*Sonata Arpeggione*, a romantikus zeneszerző egyik legismertebb kamarazenei darabja egy igazán egyedülálló klarinét-gitár adaptációban), a 20. századi francia zeneszerzőkön (Debussy, Ravel, Dyens) át a kortárs kamara- és szólómuzsika repertoárjáig (Szewczyk, Smutny). Kamarazenei koncertjeik mellett a Duo zenekarokkal is fellép, játszik például Astor Piazzola Kettősversenyét klarinétra, gitárra és vonósokra készült átíratban. 2015-ben kiadták *A la carte* című albumukat, amely 5 csillagos értékeléseket kapott. A duó 2017-es koncertturnéja olyan városokat ölelt fel, mint Köln, Tokió, Nagoya, Párizs, Budapest, Vilnius, Krakkó és sok egyéb. Japánban olyan dübörgő sikerük volt, hogy annak eredményeképpen a „Clarinet” magazin címlapjára kerültek.

„Bokun kompakt, zengő tónussal játszik, kiváló minőségben, ami Kosciuszko robusztus gitárjátékával csodálatos keveréket és egységes hanghatást eredményez. Mindkét művész kiemelkedő muzsikus.” (Larry Guy, The Clarinet)

„Csodálatos zene egy hatalmas adag professzionalizmussal vegyítve.” (Krzysztof Nieborak, Twoja Muza Magazine)

The **Bokun/Kosciuszko Clarinet and Guitar Duo** is a musical ensemble whose aspiration is to rediscover the greatest masterpieces of chamber music from Schubert (*Sonata Arpeggione*, the most well-known chamber music masterpiece of the Romantic composer in a remarkably unique adaptation for clarinet and guitar), through 20th-century French composers (Debussy, Ravel, Dyens), to a contemporary chamber and solo music repertoire (Szewczyk, Smutny). Beside chamber music concerts, the Duo also performs with orchestras, playing the Double Concerto by Astor Piazzola in an arrangement for clarinet, guitar and strings. In 2015 they released the album *A la carte*, gaining 5-star reviews. The duos' concert tour in 2017 included such cities as Cologne, Tokyo, Nagoya, Paris, Budapest, Vilnius, Cracow and many others. The enthusiastic acclaim in Japan resulted with the appearance on the cover of „Clarinet” magazine.

„Bokun plays with a compact, ringing tone of excellent quality and Kosciuszko's robust guitar playing results in an excellent blend and an equality of sound. Both players are outstanding musicians.” (Larry Guy, The Clarinet)

„Beautiful music combined with a huge dose of professionalism” (Krzysztof Nieborak, Twoja Muza Magazine)

2018. június 26. kedd / 26 June 2018 Tuesday 19:30

Kisfaludy Galéria / Kisfaludy Gallery, Balatonfüred, Kisfaludy u. 1.



**A VERSENYGYŐZTES FIATAL  
GITÁRMŰVÉSZEK A VILÁGBÓL**  
THE COMPETITION-WINNING YOUNG  
GUITAR ARTISTS OF THE WORLD

**YOU WU**

A 2017 évi Forum Gitarre Nemzetközi Gitárverseny győztese, Bécs  
Winner of Forum Gitarre Wien 2017

**Jou Wu** 1993-ban született a kínai Visuban. Nyolc évesen kezdett el gitározni tanulni édesapja irányítása mellett. Öt évvel később Danny Yeh professzornál folytatta zenei tanulmányait egy, a Sanghaji Konzervatóriumhoz tartozó középiskolában. Diplomáját 2012-ben szerezte meg a Sanghaji Zeneművészeti Főiskolán. Ezt követően Alvaro Pierri professzor tanítványa lett a Bécsi Zene- és Előadóművészeti Egyetemen.

**Első díj:** 2017 Forum Gitarre Bécs, 2017 LiGita Nemzetközi Gitárverseny, 2014 Senjangi Nemzetközi Gitárverseny, 2011 Tiencsin Országos Gitárverseny, 2012 Senjangi Országos Gitárverseny, 2009 Thaiföldi Nemzetközi Gitárverseny, 2009 Kiusu Nemzetközi Gitárverseny, 2009 Sanghaji Országos Gitárverseny, 2006 Liaoningi Országos Gitárverseny

**Második Díj:** 2018 Zágrábi Gitárverseny VI. kategória, 2014 Csangszai Nemzetközi Gitárverseny, 2013 Kutna Hora Nemzetközi Biennálé és Gitárverseny, 2006 Szingapúri Nemzetközi Gitárverseny / **Harmadik díj:** 2013 Tokiói Nemzetközi Gitárverseny (második díjat nem osztottak ki), 2013 Ciudad de Coria Nemzetközi Gitárverseny 2008 „A legjobb diák” díja a Sonai Nemzetközi Gitárfesztivál, Japán

**You Wu** was born in 1993 in Lishu, China. He began to study guitar with his father when he was 8 years old. 5 years later, he begins to study guitar with Prof. Danny Yeh in Admitted of Music middle school affiliated to Shanghai Conservatory of Music. 2012 he has graduated in High School of Schanghai Conseratory of Music. Then he went to Vienna to study with Prof. Alvaro Pierri in University of Music and Performing Arts Vienna.

**First Prizes:** 2017 Fom Gitarre Wien, 2017 LiGita International Guitar Competition, 2014 Shenyang International Guitar Competition, 2011 Tianjin National Gutiar 2012 Shenyang National Guitar Competition, Competition, 2009 Thailand Internatitonal Guitar Competition, 2009 Kyushu Internatitonal Guitar Competition, 2009 Shanghai National Guitar Competition, 2006 Liaoning Guitar National Guitar Competition. / **Second prize:** 2018 Zagreb Guitar Competition Category VI, 2014 Changsha International Guitar Competition, 2013 Kutna Hora Internatitonal Biennial Guitar Competition, 2006 Singapore Internatitonal Guitar Competition / **Third Prize:** 2013 Tokyo International Guitar Competition Japan (No second prize), 2013 'Ciudad de Coria' International Guitar Competition. 2008 "Best Student" in Shonai Internatitonal Guitar Festival



2018. június 27. szerda / 27 June 2018 Wednesday 19:30

Vaszary Galéria / Vaszary Gallery, Balatonfüred, Honvéd u. 2-4.



A JÖVŐ TEHETSÉGEI sorozat bemutatja

Koncert Kohno-Sakurai Mestergitáron

## AZ EÖTVÖS ZENEI ALAPÍTVÁNY TÁMOGATOTTJAINAK CONCERTJE

The TALENTS OF FUTURE series presents

Concerto on a Kohno-Sakurai Maestro guitar

### CONCERT OF 2017-2018 YEAR'S GRANTEE OF EÖTVÖS MUSIC FOUNDATION

**Csiki Janka** 17 éves, kilencedik éve tanul a Weiner Leó Zeneiskolában, Kató Árpádnál. Több országos és nemzetközi versenyen szerepelt eredményesen. Számátlan első helyezése mellett legutóbb a XIV. Váci Országos Zeneiskolai Gitárverseny 5. korcsoportjában első helyezést ért el.

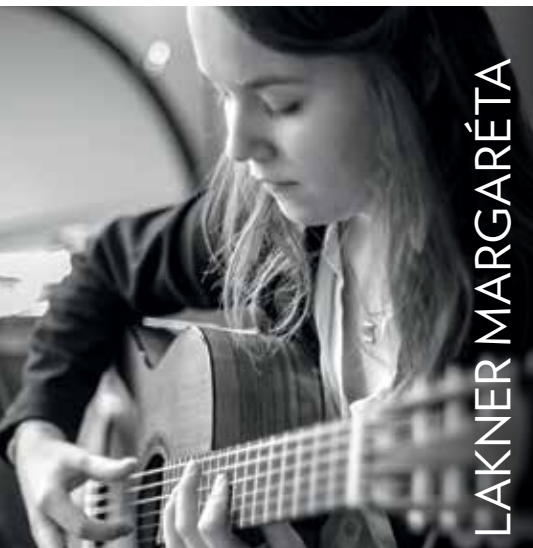
The 17-year-old **Janka Csiki** has been studying at the Leó Weiner Music School for nine years in the class of Árpád Kató. She has participated at a number of Hungarian and international competitions with excellent results. Over and above her several first prizes she recently became the first in the fifth age group of the 15<sup>th</sup> Vác National Guitar Competition for Music School Students.

**Girincsi Márton** 2000-ben született Nyíregyházán. 14 éves korában kezdett klasszikus gitárt tanulni a Nyíregyházi Művészeti Szakgimnáziumban Czákó Erika tanárnőnél. Versenyeredményei: 4. Bácsstopolyai Nemzetközi Gitárverseny: II. díj, 4. Középiskolások Országos Versenye: II. helyezés, Országos Ifjúsági Gitárverseny: Különdíj, 5. Középiskolások Országos Versenye: Különdíj, 6. Bácsstopolyai Nemzetközi Gitárverseny: I. Díj, Zagreb Guitar Festival: Ezüst minősítés

**Márton Giricsi** was born in Nyíregyháza (Hungary) in 2000. He started to study classical guitar at the age of 14 at the Secondary School of Art in the class of Erika Czákó. Competition results: 4<sup>th</sup> Bácsstopolya International Guitar Competition: Second Prize, 4<sup>th</sup> National Competition for Secondary School Students: Second Prize, National Youth Guitar Competition: Special Prize, 5<sup>th</sup> National Competition for Secondary School Students: Special Prize, 5<sup>th</sup> Bácsstopolya International Guitar Competition: First Prize, Zagreb Guitar Festival: Silver Certificate

**Kovács Beatrix** a Szegedi Tudományegyetem Zeneművészeti Karának másodéves hallgatója, Bozóki Andrea növendéke. Számos hazai és nemzetközi verseny résztvevője és díjazottja, úgy, mint a Váci Országos Gitárversenyé, Topolyai Nemzetközi Gitárversenyé, Eugen Cuteanu Euroregionális Versenyé. Több alapítványi díjat is elnyert, így lett többszöri támogattja a Nemzeti Tehetség Programnak, a MOL Tehetségtámogató Programnak és az Eötvös Zenei Alapítványnak. Jövőjét nem csak elhivatott tanárként képzei el, hanem aktívan koncertez és - ameddig lehetséges, - versenyző előadóként. Jelenleg számos szólókoncertet ad, elsősorban Szegeden, aktivitását jellemzi továbbá az évről évre növekvő számú fellépése.

**Beatrix Kovács** is a second years student of the Faculty of Music at the University of Szeged in the class of Andrea Bozóki. She has participated at and is a laureate of several Hungarian and international competitions, such as the National Guitar Competition of Vác, the Topolya International Guitar Competition and the Eugen Cuteanu Euroregional Strings Competition. Beatrix has been awarded a number of grants: she has received grants of the National Talent Program (several times), the MOL Talent Support Program and the Eötvös Music Foundation. Her vision is not only about a committed teacher, but also about a performing artist, who gives regular concerts and – as long as it is possible – participates at competitions. Currently she is busy with solo concerts, primarily in the town of Szeged (Hungary); her activities are characterized by an ever growing number of performances year-by-year.



LAKNER MARGARÉTA



NAGY TAMÁS



SZALAI LOTTI



TOKÁRSZKY MÁTÉ

**Lakner Margaréta** jelenleg az SZTE Vántus István Gyakorló Zeneművészeti Szakgimnázium végzős diákja, Bozóki Andrea növendéke. Az iskola által kiosztott 2018. évi Vántus Díj nyertese lett. Gyakran vesz részt mesterkurzusokon illetve hazai és külföldi versenyeken.

**Margaréta Lakner** is currently the graduate student of the University of Szeged István Vántus Secondary School of Music in the class of Andrea Bozóki. She was awarded with the school's Vántus Prize in 2018. She often participates at master courses as well as at Hungarian and international competitions.

**Nagy Tamás** 2016-ban szerzett tanári diplomát a győri Széchenyi István Egyetem Varga Tibor Zeneművészeti Intézetében Roth Ede irányítása alatt. Jelenleg a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem művészmester szakán Eötvös József növendéke. Számos hazai és külföldi gitárverseny díjazottja.

**Tamás Nagy** graduated from the Tibor Varga Institute of Musical Art of the Széchenyi István University of Győr in 2016 with Ede Roth. Currently he is a master student at the Franz Liszt Music Academy in the class of József Eötvös. He is an awardee of several Hungarian and international competitions.

**Szalai Lotti** 1999-ben született Veszprémben. Klasszikus gitár tanulmányait 9 évesen kezdte. 2013 óta a Zenakadémia Rendkívüli Tehetségek Képzőjében tanul tanára Eötvös József Liszt-díjas gitárművész. Lotti fiatal kora ellenére felléphetett már szólístaként és kamarazenészként is olyan előkelő pódiumokon, mint a Zeneakadémia Nagyterme, a Pesti Vigadó Díszterme, a Budapest Music Center, a Budapesti Kongresszusi Központ. Kamarapartnerre lehetett Szenthelyi Miklós Kossuth-díjas hegedűművészek, Kertesi Ingrid operaénekesnőnek, Szilvágyi Sándor gitárművészek.

**Lotti Szalai** was born in Veszprém (Hungary) in 1999. She started to play the guitar at the age of 9. She has been a student of the School of Exceptional Young Talents of the Hungarian Music Academy with József Eötvös, Liszt Prize awarded guitarist. As opposed to her young age Lotti, both as a soloist and also with a chamber orchestra performed at such prestigious stages as the Grand Hall of the Franz Liszt Music Academy, the Ceremonial Hall of Pesti Vigadó, the Budapest Music Center and the Budapest Congress Hall. She has already played together with Miklós Szenthelyi Kossuth Prize awarded violinist, Ingrid Kertesi opera singer and Sándor Szilvágyi guitarist.

**Tokárszky Máté** 2008-ban kezdte zenei tanulmányait a nyíregyházi Vikár Sándor Zenei Alapfokú Művészetoktatási Intézményben Olajos Gábor irányításával, majd 2013-ban a Nyíregyházi Művészeti Szakgimnázium tanulója lett, Czákó Erika tanítványaként. Jelenleg a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem hallgatója, tanára Eötvös József. Eddigi fontosabb eredményei: - VIII. Váci Országos Szakközépiskolai Gitárverseny II. korcsoport I helyezés, - I. Országos Ifjúsági Gitárverseny II. korcsoport II. díj - VI. Nemzetközi gitárverseny „Égi húrok” Topolya VII. korcsoport I. helyezés

**Máté Tokárszky** started his music studies in 2008 at the Vikár Sándor Music School and Elementary Art School of Nyíregyháza (Hungary) with Gábor Olajos, then in 2013 he became student of the Secondary School of Art in the class of Erika Czákó. Currently he is a student of the Franz Liszt Music Academy with József Eötvös. His most important results so far include: - 8<sup>th</sup> National Guitar Competition for Secondary School Students, 2<sup>nd</sup> age group, first prize; - 1<sup>st</sup> National Youth Guitar Competition, 2<sup>nd</sup> age group, second prize; - 6<sup>th</sup> Topolya "Heavenly Strings" International Guitar Competition, 7<sup>th</sup> age group, first prize.

2018. június 28. csütörtök / 28 June 2018 Thursday 19:30

Kisfaludy Galéria / Kisfaludy Gallery, Balatonfüred, Kisfaludy u. 1.



KONCERT / CONCERT  
MARKO  
TOPCHII

**Marko Topchii** zenészcsaládban született Kijevben (Ukrajna); gitártanulmányait négy évesen kezdte meg. 2011-ben mesterképzésen diplomázott a kharkovi Nemzeti Művészeti Egyetemen Prof. Vologymir Docenkonál. Marko a posztgraduális Koncert Művész diplomáját Kijevben a Csajkovszkij Zeneakadémián, Jurij Alexik-nél fejezte be. A hivatalos oktatásával egyidőben folyamatosan együtt dolgozott Natalia Marunich és Elena Galuzevskaya-val.

Marko világszerte több mint 80 díjat nyert a nemzetközi klasszikus gitárversenyeken a professzionális kategóriában. Közülük 35 első díjat az Egyesült Államokban, Mexikóban, Ausztráliában, Japánban, Kínában, Tajvanon, Dél-Koreában, Indonéziában, Németországban, Svájcban, Franciaországban, Spanyolországban, Olaszországban, Portugáliában, Liechtensteinben, Lengyelországban, Szerbiában, és Ukrajnában.

2014-ben Marko Carnegie Hall -ban játszotta debütáló koncertjét. 2012-óta D'Addario művész.

**Marko Topchii** was born into a family of musicians 1991 in Kyiv, Ukraine. At the age of four, he started studying guitar under the direction of Volodymyr Homenyuk. He graduated the National University of Arts in Kharkov in 2011 with a Master degree under Volodymyr Dotsenko. Marko completed the postgraduate Professional Concert Performer Diploma program at the Tchaikovsky National Academy of Music in Kiev under Yuri Alexik. Along with his official education, Marko has been continuously working with Natalia Marunich and Elena Galuzevskaya.

Marko has won more than 80 awards worldwide in the international classical guitar competitions in the professional category. Among them, 35 first places in the competitions in United States, Mexico, Australia, Japan, China, Taiwan, South Korea, Indonesia, Germany, Switzerland, France, Spain, Italy, Portugal, Liechtenstein, Poland, Serbia, Bulgaria, Montenegro, and Ukraine.

In 2014, Marko has performed his Carnegie Hall debut concert. He is a D'Addario artist since 2012.

2018. június 29. péntek / 29 June 2018 Friday 19:30

Vaszary Galéria / Vaszary Gallery, Balatonfüred, Honvéd u. 2-4.



KONCERT / CONCERT  
ŁUKASZ  
KUROPACZEWSKI

**Łukasz Kuropaczewski** gitárművész jó úton halad afelé, hogy a világ klasszikus zenei színpadjainak kimagasló szereplője legyen. Łukasz, aki 1981-ben egy Gniezgo nevű lengyel kisvárosban látta meg a napvilágot, tíz esztendőskorában kezdett el gitározni. 13 évesen korán megnyilvánuló tehetsége az elismert gitártanár, Piotr Zaleski figyelmét is felkeltette, akinél 1994 és 2003 között folytatta tanulmányait.

Amint a wroclawi zeneakadémián megszerezte mesterdiplomáját, az Egyesült Államokba utazott, ahol ösztöndíjas képzésen vett részt Manuel Barrueco irányítása mellett a Peabody Intézetben, ahol 2008-ban művészi diplomát szerzett.

Jelenleg a lengyelországi Poznan Zeneakadémiájának oktatója, előadóművészet témakörben doktorátussal rendelkezik. A Poznanban évente megrendezésre kerülő Lengyel Gitárakadémiai Fesztivál művészeti igazgatói feladatait ugyancsak ő látja el. Ezidáig hat CD-felvételt készített.

Kuropaczewski Leszek Gajdzik (Lengyelország) és Ross Gutmeier (USA) hangszerein játszik és Savarez Alliance Corum húrokat használ.

Guitarist **Łukasz Kuropaczewski** is well on his way to becoming a major figure on the worldwide classical music scene. Born in 1981 in the small Polish town of Gniezno, Łukasz began studying guitar at the age of ten. At 13, his early talent brought him to the attention of the distinguished guitar teaching Piotr Zaleski with whom he studied from 1994-2003.

Upon receiving a Master's degree from the Academy of Music in Wroclaw, Poland, he traveled to the U.S. on a full scholarship to study with Manuel Barrueco at the Peabody Institute, where he was awarded an Artist Diploma in 2008.

Currently, he is on the faculty of the Academy of Music in Poznan, Poland, holding a doctorate degree in performance. He is also the artist director of the Polish Guitar Academy Festival held in Poznan every year. He has recorded six CDs to date.

Kuropaczewski plays guitars by Leszek Gajdzik (Poland) and Ross Gutmeier (USA) and uses Savarez Alliance Corum strings.

**2018. június 30. szombat / 30 June 2018 Saturday 19:30**

*Evangelikus Templom / Evangelical Church, Balatonfüred, Bajcsy-Zs. u. 15.*



**A GITÁRFESTIVÁL résztvevőinek és gitárzenekarának ZÁRÓKONCERTJE**

**In CONCERT with the performers and the Guitar Orchestra of the Balatonfüred International GUITAR FESTIVAL**

A gitárzenekarok nagy népszerűségnek örvendenek világszerte. Ez nem véletlen: a klasszikus gitár – nem zenekari hangszer lévén – önmagában nagyon magányos hangszer. Mindenki egyedül gyakorol a szobájában, egyedül ül ki koncertezni, és nagyon ritkán van olyan alkalom, – maximum a szerencsés keveseknek egy-egy gitárverseny apropóján – hogy zenekarral együtt játsszon. Arra gondoltunk, hogy jó lenne a fesztivál résztvevőit bevonni egy nagy közös ’együttzenélésbe’, megélni az egymásra figyelés fontosságát, a közös produkció megalkotásának örömét. Legyen motiváció és örömforrás ez az egy hetes közös munka minden résztvevő gitáros számára. A június 30-i koncerten kiderül, hogy mennyire sikerült csapatot kovácsolni a sok magányos gitárosból.

Guitar ensembles have gained great popularity all over the world. This is not accidental: being a non-orchestral instrument, classical guitar is a very solitary instrument. Guitar players practise alone in their rooms, appear on stage alone and the rare opportunity to play with an orchestra or an ensemble is given only to the lucky ones at a guitar competition. So, we thought it would be great to involve the performers of the Festival in a grand playing-together and experience the importance of listening to one another and the joy of creating a collective performance. Let us make this week of collaboration motivation and a source of pleasure for each guitar player. At the concert of 30th June it will turn out to what extent this plan, namely to forge a team out of the solitary guitar players was feasible.



A balatonfüredi  
GITÁRFESTIVÁL  
ZENEKARÁNAK  
vezetője

Head of the  
GUITAR ORCHESTRA,  
Balatonfüred

**CZAKÓ  
ERIKA**

**Czakó Erika** – gitártanár, kamaraművész, a budapesti Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem (Zeneakadémia) óraadó tanára, a nyíregyházi Vikár Sándor Zenei Alapfokú Művészeti Iskola gitártanára és tanszakvezetője, valamint a Nyíregyházi Művészeti Szakgimnázium gitártanára. Több kitüntetéses diplomával és egy pedagógus szakvizsgával rendelkezik. Rendszeresen tart kurzusokat és gyakran meghívott tagja hazai és nemzetközi zenei zsűrinek. Növendékei jelentős gyakorisággal nyerik meg a hazai és nemzetközi versenyeket, kivétel nélkül sikeresen felvételiznek az ország zenei intézményeibe, és sokan közülük már végzett gitártanárként dolgoznak itthon és külföldön. Eredményes tanári munkásságát a növendékei által elhozott díjakon és a tanári nívódíjakon túl számos díjjal jutalmazták. „Mindenféle túlzás nélkül mondhatjuk, hogy szakmájában úgy alsó-, mint középfokon az elképzelhető legjobbat nyújtja, nem csak hazai szinten, de nemzetközi összehasonlításban is. Neve az elmúlt években egyfajta garancia lett a sikerességre. Munkájára jellemző az alaposág, a magas fokú hangszerttechnikai és zenei tudás átadása, a hangszer, a zene szeretetére, az emberi értékekre nevelés.” - Eötvös József Liszt-díjas gitárművész.

**Erika Czakó** is a guitar teacher and a chamber music guitarist/artist. She teaches at the Liszt Music Academy Budapest, at the Vikár Sándor Basic School of Musical Arts as a head teacher of the guitar section and at the Secondary School of Arts in Nyíregyháza. She graduated from different universities with distinction and she also took a pedagogical qualifying exam. She regularly gives master classes and is often invited to music events and competitions to be a member of national and international juries. Many of her students are regular first prize winners at both national and international competitions and they get into universities and attend guitar courses there. After graduation, most of them start their careers as guitar teachers in Hungary or abroad. As recognition of her successful work, she has been awarded several prizes. “We can say without exaggeration that she represents the highest standards of her profession at both basic and intermediate level, and not only on a national but also on an international scale. Her name has become a guarantee for success over the years. Her activities are characterized by precision and the transfer of high quality instrumental techniques and the knowledge of music. She teaches to love and respect the instrument, music and human values” – said József Eötvös, a Liszt Prize-winner guitar artist.



NYILVÁNOS MESTERKURZUSOK  
PUBLIC MASTER COURSES

EÖTVÖS JÓZSEF

© Félvégi Anitrea

**Eötvös József** 1962-ben született Pécsen. Tanulmányait gitár és zeneszerzés szakon végezte a weimari Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetemen. Rendszeresen koncertezik szólólistaként vagy versenyművek előadójaként a világ számos országában, Magyarországtól – Japánig. Átiratai olyan zenei különlegességek, amelyeket a világon egyedül ő játszik gitáron. Az átiratok megjelentek kottában és saját kiadásként CD-n is. Elsőként J. S. Bach: *Goldberg Variációk* átirata jelent meg, melyet a kritikuskok az évszázad átirataiként üdvözöltek. Kompozíciói, melyek a gitár mellett más hangszerekre is születnek, szintén kiadásra kerültek. 2002-től a Budapesti Liszt Ferenc Zeneakadémia tanára, és - Magyarországon a gitár tanszak zeneakadémiai, egyetemi szintű megalapítója. A kortárs magyar művek bemutatásáért, népszerűsítéséért 2002-ben és 2010-ben Artisjus díjat, kimagasló művészi pályafutása és a kulturális életben betöltött szerepe elismeréseképpen 2004-ben Liszt Ferenc díjat kapott.

2006-ban megjelent „*Gondolatok J. S. Bach zenéjéről*” című felsőoktatási tankönyve a Pécsi Tudományegyetem gondozásában, melynek angol nyelvű változata „*How to play Bach*” jelent meg 2014-ben.

2016-tól a Zeneakadémia vonós tanszékének tanszékvezetője.

**József Eötvös** was born in Pécs in 1962. He studied guitar and composition at the Franz Liszt University of Music in Weimar. He regularly gives concerts in several countries of the world, from Hungary to Japan. His arrangements are musical curiosities which are played on this instrument only by him in the whole wide world. His arrangement of Bach's *Goldberg Variations* is regarded by critics as the arrangement of the century. His compositions written on the guitar and other instruments have also been released. He has been a teacher at the Franz Liszt Academy of Music in Budapest since 2002 and he was the first in Hungary to establish a guitar faculty at a university (music academy) level.

In 2002 and 2010, he was given the Artisjus Prize for the introduction and popularization of contemporary Hungarian musical pieces and he was awarded the Franz Liszt Prize in 2004 in recognition of his work.

His college course book titled '*Thoughts on J. S. Bach's Music and the Performance of His Lute Works*' was published by the University of Pécs in 2006 in Hungarian and the same in English by the title '*How to Play Bach*' in 2014.

He has been the Head of the Strings Department at the Academy of Music since 2016.



NYILVÁNOS MESTERKURZUSOK  
PUBLIC MASTER COURSES

SZILVÁGYI SÁNDOR

1964-ben született Budapesten. 1981-től Roth Edénél, 1985-től pedig Debrecenben Tokos Zoltánnál tanult, művésztanári diplomáját kitüntetéssel szerezte meg 1988-ban. 1994-97 között Bécsben szerzett koncertdiplomát, szintén kitüntetéssel; tanára Prof. Walther Würdinger volt. 1996 óta a Bartók Béla Zeneművészeti Szakközépiskola és Gimnáziumban oktat. 2002 óta gyakorlatvezető a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetemen, 2009-től tanít a Pécsi Tudományegyetem Művészeti Karán. Rendszeresen tart mesterkurzusokat, valamint minden évben továbbképzést szervez és vezet gitártanárok részére. (Metronom Kht.) Rendszeresen fellép Magyarországon és külföldön szólólistaként és kamaramuzsikusként is. Kiemelt szerepet kap előadói tevékenységében a XX. századi, illetve kortárs zene, azon belül is a hazai szerzők művei.

He was born in Budapest in 1964. He studied with Ede Roth from 1981 and with Zoltán Tokos from 1985 in Debrecen. He earned his degree as a teacher of music with honours in 1988. After having completed his studies in Vienna between 1994 and 1997, he received his concert degree with honours. He studied with Prof. Walther Würdinger. He has been a teacher of the Bartók Béla Vocational School of Music and Grammar School since 1996. He has been a mentor at the Liszt Ferenc Academy of Music since 2002 and has been teaching at the Faculty of Arts of the University of Pécs since 2009. He regularly holds master classes and he organises and holds trainings for guitar teachers every year. (Metronom Kht.) He regularly gives concerts as a soloist and chamber musician in Hungary and abroad.

In his activities as a performer, 20<sup>th</sup> century and contemporary music, in particular the pieces of Hungarian composers, plays a special role.



Magic of guitar



## HELYSZÍNEK / VENUES

- 1 VASZARY GALÉRIA**  
VASZARY GALLERY  
Balatonfüred, Honvéd u. 2-4.
- 2 KISFALUDY GALÉRIA**  
KISFALUDY GALLERY  
Balatonfüred, Kisfaludy u. 1.
- 3 FERENCsik JÁNOS ZENEISKOLA**  
FERENCsik JÁNOS MUSIC SCHOOL  
Balatonfüred, Ady Endre u. 13.
- 4 EVANGÉLIKUS TEMPLOM**  
EVANGELICAL CHURCH  
Balatonfüred, Bajcsy-Zs. u. 15.
- 5 VASÚT- ÉS AUTÓUSZ ÁLLOMÁS**  
RAILWAY AND BUS STATION  
Balatonfüred, Casticum tér



© Fejér Gábor, Felvégi Andrea



© Felvégi Andrea



A close-up, shallow depth-of-field photograph of the bridge and strings of an acoustic guitar. The bridge is dark wood with several silver-colored bridge pins. The strings are light-colored and run from the bridge towards the top of the frame. The background is blurred, showing a wooden surface and a dark area.

 **D'Addario**